

# 97150

Vendredi  
Friday  
17  
Fevrier  
February  
2023

#674

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61

empreintesxm@orange.fr  
redaction@le97150.fr



le97150.fr



le97150

## DANS LES COULISSES DU CARNAVAL



page 02

La COM tisse un maillage de partenaires pour atteindre ses objectifs

page 03

Aider les associations à répondre aux appels à projets

page 04

Justice : 3 ans de prison ferme pour abus de personnes vulnérables

page 06

*Fleur de Sel*  
Bistrot - Traiteur - Sandwicherie

MENU À LA CARTE & SPÉCIAUX JOURNALIERS

côté Bistrot  
11H30 - 15H30

*Spéciaux du Jour:*  
Brucheta chèvre jambon cru 8€  
Brochette de poulet teriyaki 14€  
Blanquette de veau 17.50€  
Bar entier 19€  
Tarte citron meringuée maison 7€

Les Jedis Couscous & Samedis Grillades

Scanner le Menu Bistrot

Membre du groupe  
Hi  
CI International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE  
AGORA ILES DU NORD

- Un expert-comptable : Monsieur Luc LEFEVRE  
Commissaire aux Comptes
- Une directrice de bureau : Madame Florence VIRET

Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par une visite ou au numéro de téléphone 06 90 49 57 66

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46  
E-mail : agora.idn@gmail.com

Siège social : AGORA IDN  
34/35 rue de la Canne à sucre  
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable  
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

Multi  
**CHANGE**  
Change & services

RUE KENNEDY | HOPE ESTATE  
8H00 - 17H00 | 8H00 - 17H00

**Western Union**

RUE KENNEDY | HOPE ESTATE  
8H00 - 16H30 | 8H00 - 16H30

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES  
Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL  
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

Pour faciliter vos démarches nous avons intégré le paiement par CB sur notre site internet.

# 97150

Notre site internet [www.le97150.fr](http://www.le97150.fr) est habilité à diffuser les annonces légales et judiciaires ainsi que les appels d'offres.

Pour envoyer votre annonce 2 solutions :  
Email: [annoncelegale@le97150.fr](mailto:annoncelegale@le97150.fr) ou [www.le97150.fr](http://www.le97150.fr)

# Dans les coulisses du carnaval

Gaëlle Arndell est présidente du Carnaval de Saint-Martin, mais ce sera son baptême du feu cette année ; le Carnaval ayant fait partie des manifestations annulées durant deux ans. Son retour est plus qu'attendu et déjà la parade des enfants a attiré la foule dimanche dernier. Place maintenant à la suite des festivités dont les préparatifs battent leur plein. Derrière cette tradition, toute une équipe œuvre une année durant.

**G**aëlle aime la fête et l'esprit du carnaval. Son premier carnaval, elle s'en souvient. Elle était à la maternelle et défilait costumée en carte à jouer, l'année suivante en costume de clown ... et elle a enchaîné les défilés des deux côtés de l'île. Membre de l'association, qui fut créée en 2011, il lui semblait évident de s'investir un peu plus et lors des élections du bureau en juin dernier, elle a décidé de se présenter et de relever le défi. Car si la population voit la fête, les plumes et les paillettes, la tâche est lourde pour les organisateurs. Mais pour Gaëlle, « la satisfaction de voir les sourires illuminer les visages est la récompense ».

## PRÉSIDENTE MULTI-TÂCHES

L'association compte une vingtaine de membres seulement qui œuvrent tout au long de l'année à l'organisation du carnaval, une édition en chassant une autre. Les festivités requièrent en effet un an de préparation dont six mois intenses. La Présidente et une équipe de sept membres jonglent entre les rendez-vous avec la police territoriale, les écoles, l'association des premiers secours puis avec la Préfecture, la gendarmerie et les pompiers pour la commission de sécurité. Les mesures de sécurité sont en effet prépondé-

rantes, et là encore les membres de l'association sont mobilisés : ils sont deux à ouvrir chaque cortège veillant à ce que tout se déroule au mieux. Pour les concerts, l'association lance des appels d'offres auprès des sociétés d'organisation de spectacles. Reste à définir le parcours des parades, trouver le jury, et tous les imprévus qui ne manquent pas en pleine période de festivités.

## LE VILLAGE DE GALISBAY : LIEU DE CONCERTS

Après deux ans d'arrêt, il s'agissait de reconstruire entièrement le village. C'est chose faite ! Il ouvrira au public ce vendredi et accueillera les carnavaliers, tous les jours de 12h à 17h. Ils pourront se restaurer sur place avec une vingtaine de stands qui proposeront grillages, plats de la caraïbe, boissons locales. Il fermera cependant un peu plus tôt ce vendredi (16h) pour accueillir samedi matin dès 4h le Jouvert Morning. Sur scène, une pléiade d'artistes et tout autant de DJ's qui se relayeront pour l'ambiance musicale. Les concerts, qui débutent à partir de 20h s'enchaîneront avec Clash of The Titans samedi soir, Reggae Night dimanche soir et un concert, entièrement gratuit lundi 20 février avec une dizaine d'artistes et groupes locaux de l'île.

## PARADES : PLACE À LA FÊTE DES ADULTES

Six troupes participent cette année au carnaval. Dimanche 19 février la « Lighted Parade » s'élancera à partir de 16h de l'entrée du port de Galisbay pour illuminer les rues de Hollande, de la République, Saint-James, Bellevue, puis à nouveau la rue de Hollande avec retour au village du Carnaval en passant par le rond-point d'Agrément. Tout comme pour les enfants, les troupes seront jugées pour leur chorégraphie lors de leur passage devant Dauphin Télécom.

Les festivités se poursuivront lundi avec le « We Showdown » à Galisbay puis le mardi 21 février avec la grande parade de mardi gras, en costumes. Des costumes que le public découvrira à la toute dernière minute, car s'il est un secret bien gardé, c'est bien celui des tenues. Et cette année, impossible de se faire une idée, car il n'y a pas de thème imposé, la surprise sera donc totale. Mercredi 22 février, le carnaval se clôturera



selon la tradition par le « Burning Of Moomoo » à Marigot. **A.B**





**19 FÉVRIER 2023**  
de 10h00 à 16h00

# Le Brunch

*Buffet froid et chaud,  
cochon à la broche, pêche local,  
venoiserie, chariot de fromages  
& desserts 79€/Personne*



La Villa  
**Hibiscus**  
Mont Vernon, SXM

🏠 61 MONT VERNON | ☎ +590 590 29 08 56  
La Villa Hibiscus vous accueille le soir UNIQUEMENT SUR RÉSERVATIONS  
Mardi, Mercredi, Jeudi, Vendredi, Samedi de 19h30 à minuit

## Focus sur Gaëlle Arndell, une présidente de carnaval atypique



Après son bac, elle intègre une école de communication et de marketing, puis s'installe durant cinq ans à Toulouse où elle est professeur contractuelle. Elle revient juste après Irma, avec le souhait de changer peut-être de métier. Saint-Martin était alors un chantier qu'il fallait déblayer. Elle aide les camionneurs dans cette tâche et trouve au final que cela n'est pas aussi difficile qu'il y paraît. Elle passe alors tous les permis et depuis un an exerce comme monitrice groupe lourd : c'est elle qui enseigne la conduite des poids lourds ou des autobus. Et durant son temps libre, elle fait des livraisons en camion ... parce qu'elle aime cela, presque autant que le carnaval !

# La Collectivité tisse un maillage de partenaires autour d'elle pour atteindre ses objectifs

L'union fait la force ! C'est la devise que semble vouloir adopter la Collectivité afin d'atteindre ses priorités : améliorer le cadre de vie de ses administrés et ne laisser personne sur le côté de la route ; renforcer les politiques en faveur de la sécurité et la prévention de la délinquance.



Signature d'une convention entre la Collectivité, la CAF et la CGSS, par les présidents et directeurs des deux organismes et du président de la Collectivité, assisté de sa directrice de délégation Solidarité et familles.

Après un partenariat scellé lundi dernier avec la Région Guadeloupe pour élargir l'offre de formations professionnelles et post-bac (lire notre édition de mardi dernier), trois autres conventions ont été signées mercredi en Collectivité. Une première convention de partenariat a été signée entre la Collectivité, la CAF et la CGSS, et les deux autres s'inscrivent dans le cadre de la réactivation du Comité Local de Sécurité et de Prévention de la Délinquance (CLSPD) : une convention venant renforcer le partenariat déjà actif entre la Police territoriale et le gendarmerie nationale ; une convention Tranquillité publique avec la Semsamar.

## AMÉLIORER L'ACCÈS AUX DROITS

Concernant la convention territoriale de services aux habitants pour les cinq prochaines années, signée entre la Collectivité, la CAF et la CGSS, il s'agit de définir un projet stratégique global du territoire partagé entre les deux organismes et la Collectivité. Un projet établi sur la base d'un diagnostic relevant les problématiques du territoire. Tout en restant dans ses champs respectifs d'interventions et de compétences, les organismes partenaires se sont engagés à prioriser les actions favorisant : l'amélioration de l'accès aux droits et le service aux usagers ; le développement de l'animation sociale ; le déploiement des dispositifs en faveur de la petite enfance ; l'émergence de projets en faveur de la jeunesse ; le soutien à la fonction parentale ; l'inclusion des personnes en situation de handicap ; l'accompagnement de l'accès et le maintien au logement ; l'accompagnement social des familles en situation de précarité.

## TOUTE METTRE EN ŒUVRE POUR ASSURER LA TRANQUILLITÉ PUBLIQUE

S'agissant des conventions actées dans le cadre

du CLSPD, c'est lors de la première assemblée plénière du dispositif depuis sa réactivation que ces documents stratégiques ont été signés. La première porte un cadre pour favoriser la tranquillité publique dans les quartiers où le plus grand bailleur social, la Semsamar, gère des immeubles. C'est la convention Tranquillité publique signée entre la Collectivité et la Semsamar. La seconde convention vient renforcer la coopération déjà en place entre les services de la police territoriale et ceux de la gendarmerie nationale.

Pour mémoire, le CLSPD, un dispositif obligatoire pour toute commune ou collectivité composée de plus de 5000 habitants, était inactif depuis le passage de l'ouragan Irma, en septembre 2017. Aujourd'hui réactivé, c'est Hénoc Patrick qui en est son coordinateur. Il est présidé par le président de la Collectivité, Louis Musington et composé de membres de droit, le préfet représentant de l'Etat, Vincent Berton et le procureur de la République, Xavier Sicot, de collègues d'élus, des services d'Etat, des services de la Collectivité et de la société civile. Parmi les axes forts de la politique de sécurité et de prévention, le dispositif « la Collectivité au cœur des quartiers », le redéploiement de la police territoriale avec une présence permanente, dès cette année, dans les quartiers prioritaires de la politique de la ville - Sandy-Ground et Quartier d'Orléans-, ainsi qu'à Grand-Case, quartier de veille active, la rencontre territoriale des adultes-relais portée par l'Etat et coordonnée par la Déléguée du Préfet, Madame Véronique Coursil, qui permettra de définir un plan de professionnalisation des adultes relais et de développer un réseau de professionnels de la médiation.

D'autres dossiers sont prioritaires : la signalisation, l'équipement urbain et l'éclairage public pour la sécurité du territoire ; la fourrière automobile ; la vidéoprotection en faveur de la tranquillité publique pour tous : commerçants, visiteurs et habitants du territoire. Des actions toutes mises en place en partenariat avec l'Etat et la justice.

V.D.

**Solar**  
STRONG SXM  
IMPORTATEUR - POSEUR - ENTRETIEN  
LE SOLAIRE, UNE ÉNERGIE INÉPUISABLE GRATUITE

## Lumière = Sécurité

Ne laissez plus des endroits dans la pénombre autour de chez vous  
**UTILISEZ L'ÉNERGIE GRATUITE**

**LE PACK SECUR**

**POTEAU 4 MÈTRES + LUMINAIRES 3000 LUMENS**

**JUSQU'AU 10 MARS 2023 PRIX CHOC 410€**

**ESSAYER C'EST L'ADOPTER ! POSSIBILITÉ D'ESSAI CHEZ VOUS**

**EXISTE EN POTEAU DE 4,5 M ET 6M**

**POUR TOUTE COMMANDE DE PLUS DE 200€ UN CHARGEUR SOLAIRE OFFERT**

**BRUNO 06 90 66 36 36 - WWW.SOLARSTRONGSXM.COM**  
Technicien - Poseur

**SHOWROOM ROUTE DE LA BO À CÔTÉ DE DISCOUNT CAR RENTAL  
OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H00 À 12H00 ET SUR RENDEZ-VOUS**

**SOLAR STRONG SXM**

Toute la gamme  
Auto / Moto / Bateau

**BARDAHL**  
ADDITIVES & LUBRICANTS

**DISPONIBLE SUR  
SAINT-MARTIN**

# Appels à projets : les associations doivent être plus innovantes

La Collectivité de Saint-Martin avait d'ores et déjà organisé un webinaire et des ateliers pour aider les associations à faire leur demande de subvention. Constat : peu d'associations connaissent l'ensemble des aides proposées et répondent aux appels à projets. Mardi dernier tous les services de l'État et de la Collectivité étaient mobilisés pour présenter dans le détail les aides existantes et la manière de les obtenir. L'objectif : donner une meilleure visibilité pour mieux répondre aux appels à projets, et ils sont nombreux

Obtenir une subvention est le souhait de toute association. Mais pour cela il faut qu'elle puisse présenter un projet qui s'inscrive dans la ligne directrice des différents organismes. Que ce soit pour les appels à projets de droit commun et pour ceux de la politique de la ville, une attention particulière est en effet accordée aux projets qui concernent les jeunes, les addictions, la sécurité routière, l'insertion, la solidarité, la culture et le sport. Pour le Préfet Vincent Berton, très impliqué dans l'animation de cette présentation devant une salle comble, « on ne mobilise

pas tous les fonds à Saint-Martin, alors qu'il n'y a pas de chasse gardée ». Il a invité les associations à faire preuve de créativité et à innover. Dominique Louisy, 2e vice-présidente de la Collectivité, a insisté sur l'importance de la vie associative pour le territoire, pour la création d'emplois, et pour la cohésion sociale..

## CONCEVOIR LE BON PROJET POUR LE BON INTERLOCUTEUR

Le message pour les associations est clair : elles doivent conce-



voir des projets novateurs dans les domaines indiqués, respecter les dates de remise des dossiers et suivre les modalités de dépôt qui diffèrent selon les organismes. Bien remplir son dossier est essentiel car pour les administratifs, il constitue la première prise de contact et détermine la suite à donner. Tous les services proposent un accompagnement dans la constitution des dossiers et là encore il suffit d'en faire la demande. A ce jour peu de projets pour l'insertion des jeunes sont proposés alors que Sandy Ground a la chance de faire partie des 200 territoires qui bénéficient de la Cité Éducative et d'une enveloppe d'un million d'euros sur trois ans. Les associations doivent se mobiliser sur des projets de lutte contre l'assignation dans les quartiers. Par ailleurs, beaucoup de services civiques sont à attribuer à des associations, mais peu en font la demande. Tous les services impliqués l'ont rappelé, l'idée n'est pas de faire du saupoudrage mais de soutenir des projets ambitieux et de dépenser judicieusement les fonds accordés. A noter que pour toute subvention demandée à l'État, l'association doit obligatoirement signer un engagement moral. **A.B**

## Appels à projets de droit commun et politique de la ville

### Contrat de ville

**Cible :** Quartier d'Orléans et Sandy Ground et quartiers de veille active.

**Thématiques :** égalité hommes-femmes, insertion des jeunes, addictions.

**Timing :** dépôt avant le 1er mars exclusivement sur la plateforme usager-dauphin.cget.gouv.fr.

**Contacts :** Préfecture - veronique.coursil@aint-barth-saint-martin.gouv.fr / Collectivité - contratdeville@com-saint-martin.fr

### Programme de réussite éducative

**Cible :** de la maternelle à 18 ans scolarisés dans les quartiers prioritaires ou en REP.

**Thématiques :** lutte contre le décrochage scolaire, absentéisme, parentalité, prise en charge des difficultés liées à la santé physique et mentale.

**Timing :** appel à projet mi-mai, actions à la rentrée scolaire, notification de dotation en fin d'année scolaire.

**Contact :** lucile.maaroufi@ac-guadeloupe.fr

### Cité Educative

**Cible :** habitants de Sandy Ground de 0 à 25 ans et leurs parents.

**Thématiques :** décrochage scolaire, absentéisme, offre périscolaire, accès à la culture.

**Timing :** appel à projet au printemps.,

**Contact :** kathy.zafrica@ac-guadeloupe.fr

Retour sur les autres dispositifs dans une prochaine édition.

**NISSAN**

JUSQU'AU - 28 FEVRIER

**Zero Apport**  
Possibilité de Financement\*

**NISSAN X-TRAIL 2023**

DISCOUNT JUSQU'A **3,000€\***

+

Profitez de Notre Avantage  
**6 Mois D'ASSURANCE OFFERT\***

**NISSAN INTELLIGENT MOBILITY™**

www.SaintMartinCars.com  
Financer aujourd'hui: 0590 87 16 08

Saint Martin Cars

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

\* Voir termes et conditions en concession

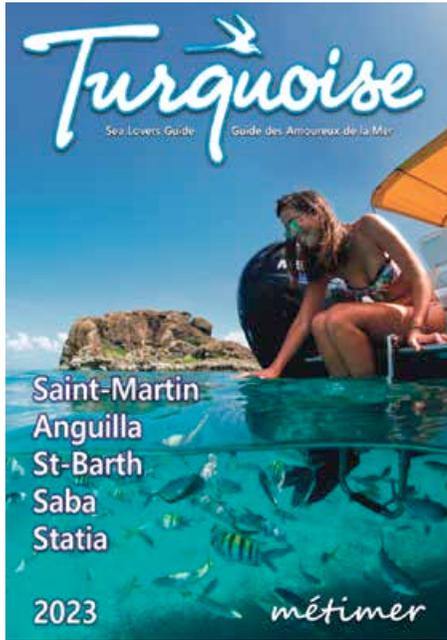
# Le guide Turquoise, opus 2023, est dans le bacs !

Après deux ans d'absence, crise sanitaire oblige, une nouvelle édition haute en couleurs du Turquoise vient de sortir, qui met à l'honneur le monde nautique de Saint-Martin, mais pas que... Car dans notre système insulaire, tout est bien interdépendant.

Ainsi dans le guide Turquoise 2023, outre un panel exhaustif des informations pratiques relatives au monde marin de toute l'île mais aussi à Saint-Barthélemy, Anguilla et Saba, le lecteur pourra y dénicher une foule d'idées pour partir à la découverte de ces îles et de leurs magnifiques plages, des sentiers de randonnées et bien sûr des activités nautiques et en tous genres.

Un véritable guide, gratuit, fabriqué à 30 000 exemplaires pour couvrir les besoins annuels et dont déjà près de 10 000 exemplaires ont été distribués au cours de deux campagnes de distribution, témoignant de l'intérêt que lui portent les lecteurs. A noter que si la Marina Port la Royale de Marigot reste pour l'heure, et depuis le passage de l'ouragan Irma, fermée à l'accueil des plaisanciers, le dynamisme du site est en plein essor et le guide Turquoise y est en bonne place dans les nombreux commerces et restaurants qui ont rouvert après le chaos.

Le guide Turquoise accompagne depuis plus de 15 ans le développement de l'activité touristique de l'île et est devenu un incontournable pour les touristes et les résidents, reconnu tant pour la



qualité de l'information qu'il contient que par son esthétique. Le guide Turquoise est à consulter et partager sans modération... V.D.

## Des plots de sécurité réinstallés route de Bellevue



Depuis quelques mois, les plots permettant s'assurer une sécurité pour les usagers de la route de Bellevue, dans le sens Marigot/rond-point du Causeway, avaient tous été arrachés. Laissant ainsi place aux incivilités des conducteurs, qui, au mépris de

la sécurité des nombreux piétons et sportifs empruntant ce passage, doublaient la file de voiture par la droite pour atteindre plus vite que les autres le rond-point. Certes cette route dans ce sens présente chaque jour un fort encombrement, notamment aux heures de sortie du travail ou des écoles, mais rien n'autorise ces comportements dangereux pour les piétons et irrespectueux vis-à-vis des autres conducteurs. Consciente des dangers et à l'écoute des nombreux commentaires laissés sur les réseaux sociaux sur ce sujet, la Collectivité avait, depuis quelques semaines, installé des barrières de sécurité empêchant les véhicules d'emprunter ce passage. Et depuis ce début de semaine, une file de plots flambants neufs ont été réinstallés. Espérons qu'ils resteront en place dans le temps... V.D.

### LE COIN DES TOUTOUS

## Au secours! C'est plein à craquer...

Nous sommes actuellement dans l'incapacité d'accepter de nouveaux chiens tant que nous n'avons pas pu faire quelques adoptions de ceux qui se trouvent dans notre petit Centre d'adoption. Nous sommes en surnombre, ce qui peut éventuellement créer de dangereuses bagarres. La situation est urgente. Merci de nous contacter si vous désirez adopter un chien adulte. 1 de parti 1 autre pourra être secouru et enlevé de la rue. Nos chiens sont vaccinés, stérilisés, identifiés par une puce électronique, sociables et pour la plupart éduqués et obéissants et s'entendent avec leurs congénères. Merci de nous contacter au 0690 503407 afin de prendre RV. Nous continuons cependant notre campagne de stérilisation toute l'année. Ursula - I love my island dog





# CADISmarket

La Proximité au Meilleur Prix!

## Les PROMOS DE LA Semaine

DU 17 AU 23 FÉVRIER 2023

BAIENETTLÉ | SANDYGROUN
BAIE ORIENTALE | MARIGOT

 <div style="background-color: #0070C0; color: white; padding: 5px; width: 60px; margin: 0 auto;"> <b>2€ 95</b> <del>3€ 70</del> </div> <p style="font-size: 8px;">PUR JUS D'ORANGE 150CL BELLE FRANCE 1,97€ LE LITRE</p>	<div style="background-color: #0070C0; color: white; padding: 5px; width: 60px; margin: 0 auto;"> <b>1€ 40</b> <del>1€ 85</del> </div> <p style="font-size: 8px;">PIC-NIC BREAK 2X50G HOSTA ITALIA 14,00€ LE KILO</p>		
<div style="background-color: #0070C0; color: white; padding: 5px; width: 60px; margin: 0 auto;"> <b>1€ 30</b> <del>1€ 65</del> </div> <p style="font-size: 8px;">GELÉE EXTRA DE COING 370G BELLE FRANCE 2,57€ LE KILO</p>		<div style="background-color: #0070C0; color: white; padding: 5px; width: 60px; margin: 0 auto;"> <b>3€ 00</b> <del>3€ 75</del> </div> <p style="font-size: 8px;">PRÉPARATION PAIN MULTI-CÉRÉALES 1500G FRANCINE 2,00€ LE KILO</p>	
<div style="background-color: #0070C0; color: white; padding: 5px; width: 60px; margin: 0 auto;"> <b>0€ 40</b> <del>0€ 95</del> </div> <p style="font-size: 8px;">BONBON GOÛT VIOLETTE 150G BELLE FRANCE 2,67€ LE KILO</p>		<div style="background-color: #0070C0; color: white; padding: 5px; width: 60px; margin: 0 auto;"> <b>0€ 95</b> <del>1€ 15</del> </div> <p style="font-size: 8px;">THÉ ENGLISH BREAKFAST X25 BELLE FRANCE 0,038€ L'UNITÉ</p>	
<div style="background-color: #0070C0; color: white; padding: 5px; width: 60px; margin: 0 auto;"> <b>2€ 20</b> <del>2€ 75</del> </div> <p style="font-size: 8px;">LESSIVE POUVRE BOUQUET DE PROVENCE 490G PERSIL 4,49€ LE KILO</p>		<div style="background-color: #0070C0; color: white; padding: 5px; width: 60px; margin: 0 auto;"> <b>1€ 00</b> <del>1€ 25</del> </div> <p style="font-size: 8px;">DÉOBILLE HOMME / FEMME 50G BELLE FRANCE 20,00€ LE KILO</p>	
<div style="background-color: #0070C0; color: white; padding: 5px; width: 60px; margin: 0 auto;"> <b>2€ 30</b> <del>2€ 90</del> </div> <p style="font-size: 8px;">GAUFRES FANTACHOC X8 325G SEREBIS 7,08€ LE KILO</p>			

Vos courses à domicile [cadismarket.com](http://cadismarket.com) [info@cadismarket.com](mailto:info@cadismarket.com)

\*Offre non cumulable avec d'autres promotions en cours.

# Abus de faiblesse sur des personnes vulnérables : 3 ans de prison ferme

Un homme de 35 ans, originaire d'Aruba, comparait mercredi devant le tribunal de Saint-Martin, jugé en comparution immédiate dans le cadre d'une détention provisoire. Incarcéré en Guadeloupe depuis le 13 janvier dernier, l'affaire avait été renvoyée à deux reprises avant d'être jugée mercredi en visio-conférence.

L'homme est accusé de plusieurs délits, vols, recel de véhicules et détention de chargeurs et de munitions d'arme de catégorie B, mais surtout d'escroquerie et d'abus de faiblesse sur des personnes vulnérables, en l'occurrence sa grand-mère âgée de 94 ans et sa petite sœur de 16 ans.

Tout juste sorti de prison, condamné déjà pour des violences à l'endroit de sa jeune sœur, qui a aujourd'hui 16 ans, l'homme revient à Saint-Martin et s'installe chez sa grand-mère, à Grand Case, avec ses deux compagnes, dont une avec laquelle il a un enfant de 6 mois. Il éconduit l'auxiliaire de vie qui était chargée de s'occuper de sa grand-mère et décide de s'en occuper lui-même. La jeune sœur du prévenu revient également habiter sous le même toit, « ma mère l'avait mise à la porte », justifiera le prévenu. Or cette dernière, scolarisée au lycée professionnel de Saint-Martin, en filière mécanique bateau, présente un nombre très élevé d'absences injustifiées en classe. Les services sociaux s'étant penchés sur le cas de cette élève, et après enquête, ordonnent le placement de l'adolescente dans une famille d'accueil. Quand les gendarmes viennent pour chercher la

jeune fille suite à cette ordonnance de placement, ils découvrent alors dans le logement une vieille femme, dans un état très faible et extrêmement maigre.

## PLACÉE D'URGENCE EN EPHAD, LA FEMME DE 94 ANS REPREND 7 KILOS EN DEUX SEMAINES

Les gendarmes fouillent le logement et constatent vides de tout aliment les placards, garde-mangers et réfrigérateurs. Ils avertissent immédiatement le pôle solidarité famille de la Collectivité qui s'empare de l'affaire et procède à un accueil d'urgence de la grand-mère au sein de l'EPHAD. « En deux semaines, la femme de 94 ans a repris 7 kilos... Quand elle est arrivée à l'EPHAD, ces dernières semaines, elle pesait 47 kilos et 15 jours plus tard, elle en pesait 54 ! », s'exclame la présidente du tribunal qui atteste que cette reprise de poids aussi rapide témoigne bien d'une sous-alimentation ou d'une alimentation non adaptée de la vieille dame, alors qu'elle était chez elle. L'enquête débute



alors et l'homme qui a déjà un lourd passé pénal et carcéral (il a déjà fait en tout 7 ans de prison pour divers délits), est passé au peigne fin. Ils découvrent que l'homme est en possession des pièces d'identité et de la carte bancaire de sa grand-mère. Les relevés de compte de cette dernière révèlent des mouvements d'argent suspects sur son compte, depuis qu'elle est en EPHAD. Plusieurs virements bancaires sur le compte de tiers, dont un de 1900 €, des achats en magasins, des retraits effectués pour un montant de près de 3000 \$ dans des guichets bancaires situés en partie hollandaise... Un autre membre de la famille est allé porter plainte à la gendarmerie pour ces faits de retraits d'argent suspects sur le compte de la grand-mère.

## DE FORCE, IL AURAIT RASÉ LA TÊTE DE SA JEUNE SOEUR

Pendant l'enquête, les gendarmes découvrent par ailleurs dans le logement des munitions d'arme de catégorie B et une clé de voiture déclarée volée auprès des services de la gendarmerie. Parallèlement, la jeune sœur de 16 ans, suivie par les services sociaux explique aussi aux enquêteurs les mauvais traitements que son frère lui a fait subir, dont un acte humiliant : il lui aurait rasé de force la tête. Un acte d'une violence psychologique élevée pour l'adolescente pour laquelle 28 jours d'ITT ont été déclarés, après expertise médicale réalisée le 23 janvier dernier.

Le prévenu nie tout en bloc, estime que tout son entourage ment, alors qu'il indique avoir bien agi envers sa grand-mère et sa petite sœur : « J'ai sorti ma sœur de la rue, alors que sa propre mère l'avait mise à la porte et je l'ai inscrite au lycée... Et oui, j'ai voulu la punir parce qu'elle n'allait pas en cours, mais c'est elle qui s'est rasée la tête toute seule ! Quant à ma grand-mère, je lui donnais à manger... ». S'agissant de la voiture, il nie avoir eu connaissance que c'était un véhicule volé... Idem pour le chargeur et les munitions d'arme, il indique les avoir trouvés dans la rue.

Du côté de la défense, représentée par l'association France Victimes 978 comme adminis-

trateur ad hoc des deux victimes, l'avocate invoque la vulnérabilité des deux femmes, l'adolescente et la grand-mère, dont le prévenu a abusé pour leur soutirer de l'argent. « Il les a manipulées toutes les deux. Evidemment que la jeune fille ne pouvait pas aller à l'école, puisqu'elle devait s'occuper de sa grand-mère », indique l'avocate en demandant au tribunal d'entrer en voie de condamnation. Compte tenu du long parcours pénal et carcéral du prévenu, dont les délits pour lesquels il était jugé mercredi étaient tous effectués sous le coup de la récidive légale, le ministère public requerrait la culpabilité et demandait au tribunal de prononcer la peine de trois années d'emprisonnement avec un maintien en détention. Le tribunal suivait ces réquisitions, et tout en relaxant le prévenu pour les chefs de détention d'armes et de recel de véhicule volé, pour lesquels les éléments de l'enquête n'étaient pas suffisamment probants, il condamnait l'individu à 3 ans de prison ferme avec maintien en détention. Il renvoyait l'affaire sur intérêts civils à une audience ultérieure.

V.D.

# 97150

DISTRIBUTION

MARKETING DIRECT

## VOTRE FLYER

dans toutes les boîtes aux lettres de l'île !

- 🎯
**CIBLEZ**  
 parmi les 15 zones de distribution
- 🔍
**QUANTIFIEZ**  
 jusqu'à 12 000 flyers en boîtes aux lettres
- ➡
**DISTRIBUEZ**  
 grâce à une équipe de 2 collaborateurs et 2 véhicules de distribution

4 ZAC de Bellevue 97150 Saint-Martin. empreintesxm@orange.fr. Tél. : 0690 622 822

ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13

PHARMACIES DE GARDE

Jusqu'au samedi 18 févr à 8h

PHARMACIE CARAIBES

C.C. Super U, Hope Estate

0590 87 47 27

Du 18 févr 20h à 25 févr 8h

PHARMACIE CONCORDIA

Concordia

0590 51 95 28

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

# 97150

édité par la société Empreinte SXM - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
 E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél. : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr  
 Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires  
 N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

SERVICE RÉDACTION :

Rédactrice en chef :

Valérie Daitzey 0690 678 278

Journaliste :

Ann Bourard : 0690 54 06 06  
redaction@le97150.fr

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :

Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :

Morgane Druais  
crea@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :

Christophe Agar : 0690 88 82 47  
Sophienne Souayah : 0690 33 29 77

SERVICE COMMERCIAL :

Aurélié Soucy : 0690 56 51 09  
Matthieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :

Tancredi Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :

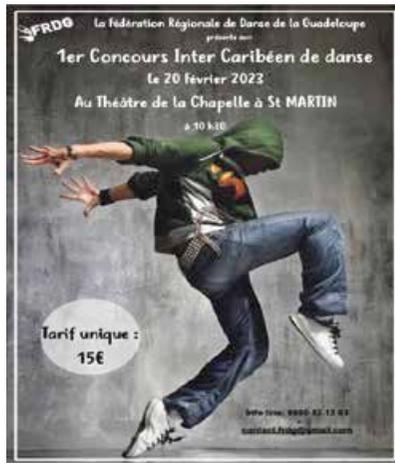
Slobodan : 0690 622 822  
slobo@empreintesxm.net

# Danse : pour la première fois le concours inter-caraïbe se déplace à Saint-Martin

Complicé, pour les danseurs et danseuses de l'île, comme pour tous les sportifs, de se confronter à leurs homologues de la caraïbe, chaque déplacement étant compliqué et couteux. C'est pourquoi la fédération régionale de danse de la Guadeloupe, dont dépendent les îles du nord, a décidé, une fois n'est pas coutume, de se déplacer dans le cadre du concours de danse inter-caraïbes.

Le concours s'est déroulé en Guadeloupe le week-end dernier, et pour les Îles du Nord ce sera ce lundi 20 février à 10h30 au théâtre la Chapelle à la Baie Orientale. Une véritable aubaine tant pour les élèves qui pourront ainsi participer en étant jugés sur place, que pour les professeurs qui pourront montrer leur travail chorégraphique. Pour cette première, quatre écoles de danse présenteront leurs élèves parmi lesquelles l'Académie Temps Danse, le NIA (National Institute of Arts) et l'Association Honey Dance. Tous les styles de danse sont acceptés, du classique au contemporain en pas-

sant par le jazz, les danses du monde ou le hip-hop. Une quarantaine de danseurs et danseuses, de 7 à 35 ans, seront sur scène devant un jury constitué de professeurs, danseurs et chorégraphes internationaux. Ils seront jugés par niveau et par catégorie d'âge. En cas de coup de cœur, les membres du jury pourraient offrir à l'un d'entre eux un stage ou une formation dans une grande école de danse, un tremplin envié de tous. L'organisation d'un tel concours à Saint-Martin est un premier pas pour essayer d'offrir plus d'opportunités d'avenir aux danseurs et danseuses de l'île. **A.B**



# Animaux : journée adoption

L'association Soualiga Animal Lovers organise une nouvelle séance d'adoption ce samedi 18 février, de 10h à 14h, chez Nature Animal à Marigot (209 rue de Hollande).



Ames sensibles s'abstenir, car on ne peut que craquer pour ces petits chiots (femelles) tout riquiquis, et ses mignons petits chatons, filles ou garçons. Ils ne demandent qu'une famille aimante pour s'épanouir. Bien entendu, tous ces animaux sont d'ores et déjà vaccinés et identifiés et leur contrat d'adoption est prêt ! Pour ceux qui donnerait leur amour pour la première fois à une boule de poils, pas d'inquiétude, sur place vous trouverez également de quoi avoir le minimum pour prendre soin de lui : croquettes, jouets, sac de transport (faut penser aux vacances), etc. Informations Soualiga Animal Lovers : [soualiga.animal.lov@gmail.com](mailto:soualiga.animal.lov@gmail.com)

# Randonnée : découverte de la faune et de la flore au Galion, avec ObsIdentify

L'Association de Gestion de la Réserve Naturelle de Saint-Martin en collaboration avec la Dutch Caribbean Nature Alliance, organise ce vendredi 17 Février, une sortie découverte de la biodiversité sur le secteur du Galion. L'originalité de cette randonnée est qu'elle sera l'occasion de découvrir un nouvel outil d'observation et d'identification de la faune et de la flore de l'île : ObsIdentify.

Cette application, à télécharger au préalable sur son smartphone, permet à partir d'une simple photo de connaître le nom de l'animal ou de la plante rencontré sur son chemin. Un moyen de reconnaître les différentes espèces en un clic ! L'application contribue également à collecter des infor-

mations que l'on peut organiser et conserver via le site internet. Interactif et ludique, le site propose des conseils et organise même des challenges. Les observations de chacun permettent de l'alimenter au fur et à mesure et contribuent à une meilleure connaissance de la nature. ObsIdentify ne peut cependant identifier que des animaux

ou des plantes sauvages, inutile donc de prendre en photo son animal domestique ou sa plante en pot ! Pour cette sortie guidée en français d'une durée de deux heures, le rendez-vous est donné à 8h30 sur le parking de la plage du Galion.

**Route de l'Aéroport de Grand Case**  
(à côté de Golfe Car Rental)  
**0690 11 33 33**  
Réservez directement sur notre site : [www.nawakimport.com](http://www.nawakimport.com)  
nawakimport@gmail.com - f nawak import  
Ouvert : Lun-Ven 8h-12h & 14h-17h30 / Sam 9h-12h & 14h-17h30

**IZILIGHT**  
INNOVATIVE SOLAR LIGHT

<p><b>ECLAIRAGE SOLAIRE MULTIFONCTION</b></p> <p><b>FLEX LIGHT SWL-23</b> Solar Billboard Flood Light Blanc froid 5700K <b>138€</b></p>	<p><b>MARS 1</b> 1000lm - SWL-11 <b>26€</b></p> <p><b>MARS 2</b> 2000 lumens <b>44€</b></p>	<p><b>MARTINI BLANC 600 MM B/CHAUD</b> 300 Lumens / 3,2N/7AH LiFePO4 Lithium, Blanc, 3000 kelvin.</p> <p><b>MODÈLE 30 CM</b> <b>55€</b></p> <p><b>MODÈLE 60 CM</b> <b>67€</b></p> <p><b>MODÈLE 80 CM</b> <b>74€</b></p>	<p><b>L'ÉCLAIRE SOLAIRE N°1 À SAINT-MARTIN</b></p> <p><b>ORIENT BAY 45W ARGES45</b> LiFePo4 - 3000 Cycles 4500 Lumens</p> <p><b>HOPE ESTATE 60W ARGES</b> Izi Arges 60W 6000 Lumens- 6000k</p> <p>Distributeur Exclusif <b>jsdsolar</b></p>
<p><b>URANUS PRO 20W OU 40W</b> Blanc froid ou blanc chaud <b>72€</b></p> <p><b>113€</b></p>	<p><b>MARS 3 SWL 16 SOLAR SPOT LIGHT</b> 1000 Lumens - PIR 10s-7min <b>49€</b></p>	<p><b>FLAMME LOT DE 2</b> Flammes, Piquet ou Mural <b>28€</b></p>	<p><b>CAMERA WIFI C54W</b> <b>179€</b></p> <p><b>CAMERA 4G V54G</b> <b>264€</b></p>
<p><b>LA PUISSANCE SOLAIRE SUNSPOT 300W</b> Solar Flood light, température de couleur réglable 3000k/4000k/6000k <b>118€</b></p>	<p><b>MARS 5 SWL18</b> <b>45€</b></p>	<p><b>GUIRLANDE E26 45 FT CHAUD</b> Guirlande décorative Solar 13.7M 15 Led Blanc Chaud <b>54€</b></p>	<p><b>2X PATHDECK BLEU</b> <b>32€</b></p> <p><b>PROJECTEUR 9 LED JARDIN</b> Blanc froid ou blanc chaud <b>17€</b></p>

# Dom Juan au théâtre de La Chapelle : immersion dans la modernité des textes de Molière

**Cela vous avait échappé ? il est encore temps de foncer au théâtre ce soir ou demain pour Dom Juan de Molière. Ne vous y trompez pas, cette pièce est bien loin des clichés liés aux classiques de la période scolaire. Elle fait fi du langage ampoulé, des perruques poussiéreuses et des grands ronds de jambes culottés. Quatre jeunes comédiens, bien dans leur époque, jettent sur Molière un regard neuf démontrant à leur manière toute la modernité du texte. Raffraîchissant et drôle !**

C'est une bande de copains qui se sont rencontrés au fil de leurs études théâtrales puis au fil des pièces. Tigran Mekhitarian, Théo Askolovitch, Arthur Gomez et Marie Mahé ont des carrières solos bien remplies, mais dès que l'opportunité se présente ils jouent ensemble. Ces jeunes trentenaires ont plus d'un point commun dont un faible pour les textes classiques, qu'ils voient comme un éclairage sur notre société actuelle. Avec Dom Juan, Tigran Mekhitarian signe-là sa troisième mise en scène d'un texte de Molière, après Les Fourberies de Scapin et L'Avare. Le texte original n'est pas dénaturé, mais tout est question d'intentions et d'intonations. En intégrant subtilement quelques codes actuels comme le rap, le hip-hop et des tenues vestimentaires dans l'air du temps, la perception du texte est tout autre, et pourtant il demeure identique et en est même sublimé.

Les quatre comédiens enchainent les répliques avec un flow énergétique et endossent plusieurs personnages. Molière bascule dans les codes urbains actuels et Tigran Mekhitarian réussit à

créer une pièce ultra moderne et qui somme toute fait réfléchir tout à la fois sur notre condition et la société dans laquelle nous évoluons, comme un éternel recommencement. Pour le metteur en scène, « les textes de Molière peuvent encore nous en apprendre beaucoup et contre toute idée reçue convaincre les plus réfractaires au théâtre ». Pour Tigran, l'auteur était « un beau miroir de la société et il le demeure car la langue de Molière est aussi le langage d'aujourd'hui ». Le sens des phrases est toujours actuel et au final le texte garde toute sa modernité. Un beau moment de théâtre !

Audrey Duputié et Erwan Trotel ne s'y sont pas trompés lorsqu'ils ont découvert cette pièce au dernier festival d'Avignon. Sa modernité, sa fraîcheur et cette façon unique d'interpréter Molière, rarement vue, ne pouvaient que les séduire. Ils l'admettent, ils se sont pris une claque et s'il ne fallait ramener qu'un seul spectacle à Saint-Martin, c'était bien celui-là. Bien sûr ce ne sera pas le seul, et Théo Askolovitch qui fait partie de la troupe de Dom Juan, restera d'ailleurs un peu plus longtemps pour jouer, cette fois seul sur



De gauche à droite : Marie Mahé, Théo Askolovitch, Tigran Mekhitarian et Arthur Gomez les quatre protagonistes de ce Dom Juan revisité.

scène, « 66 jours », une pièce qui raconte un pan de sa vie. Mais cela est une autre histoire à suivre dans notre prochaine édition. Dom Juan au théâtre La Chapelle à la Baie

Orientale le vendredi 17 et le samedi 18 février à 19h30. Tarif unique sur place 35€ (30€ pour les membres de l'association) ou 35,50 € en ligne sur [www.theatresxm.fr](http://www.theatresxm.fr) **A.B**

97150

Votre bi-hebdo de l'info

---

Votre journal dans votre boîte email

Inscrivez-vous à la newsletter du 97150 pour recevoir, chaque mardi et vendredi, toute l'actualité locale de Saint-Martin, où que vous soyez.

COMMENT FAIRE ?

- 1 Scannez ce QRCode
- 2 Inscrivez-vous et recevez les prochaines éditions !

**EMPREINTE SXM**  
ZAC de Bellevue | 97150 Saint-Martin

📞 Tél. 05 90 27 74 61  
✉ [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr)

Gérer ses **RÉSEAUX SOCIAUX...**

C'EST UN MÉTIER !

Pour un accompagnement sur-mesure contactez Margaux

✉ [margaux@empreintesxm.net](mailto:margaux@empreintesxm.net)
📞 **0690 580 620**

Agence Empreinte SXM - 4 ZAC de Bellevue à Saint-Martin - 0590 27 74 61



OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055

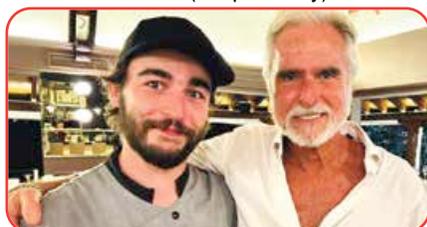


## La tournée de Mimi

97150 #674 - VENDREDI 17 FEVRIER 2023 - PAGE 09

# POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

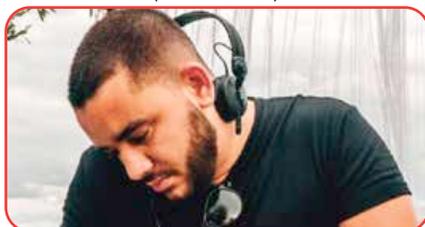
### AU NOLA BAYOU (Simpson Bay).



Dans un cadre très chaleureux en bord du lagon, Jimbo Morris restaurateur bien connu sur l'île depuis 34 ans entre le Jimbo Lolo à Gd Cse & le Jimbo's à Simpson Bay, a le plaisir de vous recevoir depuis 2 semaines dans son nouveau spot qui ne manque pas de bonnes saveurs. Entouré d'une équipe de professionnels pour vous servir, avec le chef Benjamin Pelicano formé chez Robuchon pendant 4 ans, puis Bocuse à Lyon et Genève, la cuisine est un grand moment pour les gourmets en quête de belles découvertes culinaires. A la carte au travers d'un subtil mariage des aliments, qui associe la technique et le savoir-faire à la Française aux ingrédients de la Nouvelle Orléans, vous pourrez déguster entre autres : Le Créole Shrimp avec son mixte d'épices, le Foie gras Français lié à la poudre de Sassafras et produits créoles, le Mardi-Gras Board une planche de viandes et de poissons cuits façon Loui-

siane, la Langouste étouffée cuite en cocotte sauce traditionnelle de la Louisiane, ou en dessert les Beignets Maison de New Orléans avec ses sélections de sauces. Pour les clients à la recherche de nouvelles idées pour émoustiller les papilles, cette bonne table vous accueille tous les soirs de 17h à 22h. Le Nola Bayou Bistro est situé au 68, Welfare Road (à côté de la Pharmacie) à Simpson Bay. Tel +1 721 520 3600

### AU RAINBOW (Grand Case)



Le Beach-Club-Restaurant est ouvert tous les jours avec son Rooftop pour le petit déjeuner et brunch, puis à partir de 12h pour son restaurant au-dessus de la plage. Notez aussi les spéciales animations avec le samedi 18 février 'The Brunch on the Rooftop' de 10h à 16h animé par les Dj's Vito & Peter Sweet, puis le dimanche 19 février la Beach Party de 16h à 21h avec le célèbre Dj Jo Lobel en invité, ainsi

que tous les mardis le chanteur Soley, et les jeudis Dj's Allan P & Andy Scorda.

### LE LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant est ouvert 6/7 (sauf le dimanche) à partir de 8h pour le breakfast, lunch et le dîner, avec pour les animations vendredi 17/2 la 'Cuban Live Party' avec le Havana Deep Power de 20h30 à 23h30, puis le mardi 21 février dès 18h30 'Acoustic Folk-Rock' avec 'The Jack Spaniards', jeudi 23/2 'Soul-Gypsies' avec Stell & Snuggs, vendredi 24/2 votre soirée Salsa, et samedi 25/2 les Boogaloo Mutineers.

### AU KINGSMAN (Simpson Bay)

Ce Bar-Lounge-Cocktail vous propose de bonnes soirées du mardi au samedi à partir de 18h, avec mercredi Karoké, le jeudi 'Performing Live' avec la chanteuse Roxsy, et les vendredis & samedis votre 'Jazz Night' avec toujours de talentueuses chanteuses au programme.

### THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Le Night-Club vous propose de belles soirées du mercredi au dimanche de 22h à 3h avec jeudi 16/2 la 'Urban Thursday' Dj Phil Conti, Eyedol & Speyenol, vendredi 17/2 'Beautiful Friday' Dj Classy D & Maestro, samedi 18/2 'Saturday Madness' animée par Dj Phil Conti & Dj Mlle Eva, dimanche 19/2 'Caribbean Sunday' Dj Chimik & Classy D, puis mercredi 22/2 'Crazy Wednesday' Dj Classy D & Big Boss.

### AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Night-Club vous invite de 22h à 4h, le ven-



## NOLA BAYOU BISTRO

VOTRE RESTAURANT EN BORDURE DU LAGON



AVEC SA CUISINE CREATIVE ET RAFFINEE QUI ASSOCIE LE SAVOIR-FAIRE A LA FRANCAISE ET LES SAVEURS & INGREDIENTS DE LA NOUVELLE ORLEANS

**68, WELFARE ROAD SIMPSON BAY**  
*(à côté de la pharmacie)*

**OUVERT TOUS LES JOURS DE 17H A 22H**  
*(FOR DINNER) +1 721 520 3600*



## JAYSON MIRD + AJHY RAW

SATURDAY FEBRUARY 18

NO COVER ALL NIGHT  
TABLE CABANA & VIP RESERVATION CONTACT  
+590 690 63 75 68 OR +1203-919-0144

MYKONOSSXM 2 BEACON HILL ROAD, SINT MAARTEN

THU FEB 16

MOONBAR ROOFTOP  
URBAN THURSDAY



PHIL CONTI, EYEDOL, Mlle SPEYENOL

FRI FEB 17

MOONBAR ROOFTOP  
BEAUTIFUL FRIDAY



MAESTRO, CLASSY D

SAT FEB 18

MOONBAR ROOFTOP  
SATURDAY MADNESS



MLLE EVA, PHIL CONTI

SUN FEB 19

MOONBAR ROOFTOP  
CARIBBEAN SUNDAY



CHIMIK, CLASSY D

MAHO VILLAGE  
CONTACT : +1721 556 4862 / MOONBARSM@GMAIL.COM



# La tournée de Mimi

dredi 17/2 pour sa soirée 'La Shattannerie' avec les Dj's Wiwi, Maestro, Eyedol, Chimik & Tryss, puis le samedi 18 février à son 'Elegant Saturday' avec les Dj's Classy D, Wiwi & Prince, et tous les mercredis à sa spéciale 'Ladies Night' avec Dj's Outkast & Prince.

## LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Bar-Lounge au Rooftop du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi dès 18h pour déguster d'excellents cocktails ou découvrir ses nouvelles suggestions à la carte, en retenant tous les mercredis la soirée 'Mojito Wednesday' de 18h à 22h et tous les vendredis à partir de 21h Dj Alex pour l'ambiance.

## AU JAVA SXM (Grand Case)



Le Restaurant-Beach Club-Bar qui est ouvert tous les jours à partir de 11h, vous invite à profiter de son spot totalement relooké en bord de mer et de découvrir sa savoureuse cuisine méditerranéenne aux influences Israéliennes servie sur les terrasses. Relevez également les animations du lundi au dimanche avec en fin de semaine samedi Dj Owlsh des 13h30, la chanteuse Michelle à partir de 19h30 et dimanche Dj Guest Mlle Eva des 13h30 et la venue du célèbre 'Cerrone' le dimanche 26 février un pionnier du Disco.

## AU WINE BAR (Marigot)

Le Bar situé sur la Marina Fort Louis, vous propose le samedi 18 février une soirée Karaoke de 19h à 23h.

## AU RUSTY PARROT (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant-Tapas situé sur le Dock de Sint Maarten, vous invite tous les midis et soirs à profiter de sa nouvelle carte, et des animations tous les mercredis avec Dj Gringo pour la soirée 'Ladies Night' dès 18h, puis le vendredi 17 février de 18h30 à 21h30 'Live Music' avec Jojo (guitare) & Nina (chant).

## AU MYKONOS (Maho Beach)



Ce Lounge-Bar Club en bord de mer avec ses cabanas autour de sa piscine, vous invite le samedi 18 février pour le 'Mykonos Saturday' avec les Dj's Jayson Miro & Ajay Raw, avant le 2ème Anniversaire le samedi 25 février avec les Dj's Owlsh, Jayson Miro, Allan P, Andy Scorda & Jameson.

## AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h, vous propose pour les mardis de Gd Case Dj Prince de 19h à minuit, les jeudis du Bachata-Salsa- Kizomba avec Latin Sugar, les vendredis son 'live Reggae', le samedi 18/2 avec Dj Padre de 15h à 19h & de 19h à minuit les Dj's Prince et Gringo, sans oublier le sa-

medi 25 février sa soirée 'Zouk Loves' avec la chanteuse Lydia Lawrence et les Dj's Fox & Batko dès 18h30.

## AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)

Ce spot pour les amateurs de sushi, nigiri, carpaccio avec 100% de pur bœuf japonais 'Kuroge Wagyu', et ses spécialités de la cuisine japonaise, est ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken et son équipe. Notez également les samedis votre 'Glam Saturday' dès 21h avec les Dj's Mister T ou Andy Scorda.

## AU HON HON HON -QUALICHI (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant du Boardwalk vous propose tous les jours ses bonnes suggestions et le Football sur 2 écrans entre la Ligue 1 les 17/18/19 février, la Premier League, la Liga les 18/19 février, le Rugby les 25/26 février et votre Live Music le vendredi 17 février de 18h à 20h avec le groupe 'Just Play'n'.

## AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous rappelle tous les jours son 'Special Drinks & Foods', les diffusions des grands évènements sportifs sur 4 écrans, puis le dimanche 19 février sa 'Beach Party' de 13h à 19h avec Dj Gringo ou Kezkali.

## LE DOCK 46 (Sandy Ground)

Ce Bar-Restaurant situé avant le pont qui est ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 23h avec sa carte de bonnes suggestions, les pizzas, raclette sur réservation, son vivier à langoustes, vous annonce tous les mercredis sa soirée Karaoke avec Jean Louis et tous les vendredis son Live Music à partir de 19h30 avec différents musiciens invités.

## AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant qui vous accueille tous les jours pour le lunch avec ses bonnes suggestions à la carte, ses arrivages d'huîtres en se-

maine, puis à venir pour les samedis les plateaux de fruits de mer, le cassoulet, et la choucroute. Dans son Sports Bar, notez les diffusions Football & Rugby des compétitions Européennes.

## A L'AXUM ART CAFE (Philipsburg)

Le Club sur Frontstreet vous invite à sa soirée Jazz vendredi 17 février des 20h avec 'Sxm Jazz Quintet' composé de Maestra (trompette), Florentiny (sax), Richardson (drums), Matthew (Basse) & Christian (piano)

## AU COMMODORE SUITES (Simpson Bay)

L'Hôtel situé sur Welfare Rd 109, vous attend à son 'Jazz & Wine Night' le samedi 18 février des 20h avec le 'Creole Jazz Quartet' composé de Christian Amour (piano), Alain D.Maestra (trompette), Connis (saxo), Michael (guitare), Roelof (basse), et Leonardo (drums) et samedi 25/2 avec la chanteuse Essynce en invitée.

## AU QUAI 58 (Grand Case)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours à partir de 11h pour le Lunch ou le dîner, vous propose également de belles animations avec le vendredi 17 février Dj Gasth à partir de 19h et 'Sexplorer' de Martinique avec un stand de jouets coquins.

## AU RED PIANO (Pelican Key)



Le Piano-Bar vous propose en février ses soirées de 19h à 3h avec Adam Heart excellent chanteur-pianiste-guitariste américain pour animer les lieux du mardi au dimanche, puis tous les lundis c'est votre 'Church on Monday' avec le groupe What The Funk de 21h à minuit et Dj Nachum de 24h à 3h. Notez également le vendredi 24 février la présence du chanteur-guitariste Jonny Guy avec son Band et en ouverture Adam Heart

## THE PUB (Simpson Bay)

Ce Bar-Restaurant vous invite à ses soirées

**Peace & Love**  
**Pepperoni**  
**SMX BEER**  
**HON HON HON BEACH BAR**

**RETRANSMISSION SUR 2 ÉCRANS**

*Rugby louisois des 6 nations*  
SAMEDI 25 FÉVRIER - 12H45  
PAYS DE GALLES - ANGLETERRE  
DIMANCHE 26 FÉVRIER - 11H  
FRANCE - ECOSSE

*Football Ligue 1*  
VENDREDI 17 FÉVRIER - 16H  
AUXERRE - LYON  
SAMEDI 18 FÉVRIER - 12H  
NICE - REIMS

*Premier League*  
SAMEDI 18 FÉVRIER 11H NOTTINGHAM - MANCHESTER CITY & 13H30 NEWCASTLE - LIVERPOOL  
DIMANCHE 19 FÉVRIER 10H MANCHESTER UTD - LEICESTER

*Liga*  
SAMEDI 18 FÉVRIER  
16H OSASUNA - REAL MADRID  
DIMANCHE 19 FÉVRIER  
13H30 ATLETICO MADRID - ATHLETIC CLUB

**CONCERT Pop Rock**  
AVEC KEVIN, CHUCK, DENNY & LEE  
**Just Play'n'**

**VENDREDI 17 FÉVRIER 18H - 20H**  
**QUALICHI BEACH BAR ON THE BOARDWALK**

**Le Cottage**

Bd de Grand Case 06 90 622 686  
[www.lecottagesxm.com](http://www.lecottagesxm.com)  
DU LUNDI AU SAMEDI - FERMÉ LE DIMANCHE

**MAD EVENT**  
**LA SHATTANERIE**  
MAESTRO WIWI EYEDOL  
SPECIAL GUESTS  
CHIMIK TKRYS

VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568  
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

*Elegant Saturday*  
**DJ WIWI**  
**DJ CLASSY D**  
OPENING DJ PRINCE

**SAT FEB 18**

Venez admirer *Nos danseuses* venues des 4 coins du monde

Red  
Diamond

+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OUVERT DE 22H À 5H DU MARDI AU DIMANCHE



## La tournée de Mimi

97150 #674 - VENDREDI 17 FEVRIER 2023 - PAGE 11

'Live Music' de 20h à 23h avec les mercredis Ronny & Lee sur du 'Pop-Rock', et les lundis pour la 'Jam session' avec 7/8 musiciens.

### AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Jazz-Soul' dès 19h30 tous les soirs, avec entre autres Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Bobby-Gianfranco, Stephan-Gordon, Squall, Tanya-Renato.

### AU CODA BAR (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant vous propose tous les jours au lunch sa carte avec de nombreuses suggestions et tapas en soirée, puis ses animations avec des musiciens invités le mercredi et le samedi dès 18h.

### AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)

Le Bar-Club vous propose tous les soirs de 19h à 3h des animations musicales : mardi Latin Sugar 'Salsa Party', mercredi Hybrid Band pour la 'Ladies Night', jeudi 'Rock in Hard' avec Livin' High, vendredi 'Fridayz' Dj Em & Bossman, samedi 'Signature' Dj Em, et dimanche du 'Reggae' avec Percy Rankin.

### AU CAFE REMBRANDT (Philipsburg)

Le Restaurant situé à Madame Estate, vous attend dimanche 19 février de 18h à 21h à son concert Acoustic Rock avec le groupe 'Los Tres Hombres' composé de Ronald, Gianfranco et Alfredo.

**A MULLET BAY** Samedi 18 février 'Beach Party' à partir de 17h avec les Dj's Will D'Mar, Blaize, Sheff, Kidzman, Evry Gibelin, Riton, Lr Music, Kez Kali & Tribesman.

### THE CLIFF (Cupecoy)

Mardi 21 février à partir de 18h30 Apéritif Jazzy avec le 'Christian Amour Quartet' composé de Christian (piano), Alain (trompette), Roelof (basse), et Léo (drums).

### A CUPECOY BRASSERIE (Cupecoy Village)



Ce nouveau spot de la restauration situé à Jordan Village avec sa cuisine Française traditionnelle, ne manque pas d'attraits au travers de ses plats typiques, ses spéciaux tous les soirs, et ses différentes soirées avec les surprises rôtisseries, les plats à thèmes, et quelques animations musicales.

### AU RUSTY ROCKET (Juliana)

Le Bar Rum & Burger Saloon vous propose de nombreuses animations avec tous les jours 'Happy Hour' de 18h à 18h, les lundis de 17h30 à 20h30 'Rockin' Mondays' avec Lee (guitare-

chant) et son band, le jeudi dès 20h 'Karaoke', et les vendredis 'Bonfire on the beach' en musique.

### AU SUBLIME (Maho Plaza)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 17h à minuit, vous propose avec son talentueux chef français de découvrir une cuisine internationale aux multiples saveurs, avec 'Happy Hour' de 17h à 19h, et les jeudis sa 'Ladies Night' avec moins 20% sur toute la carte pour Mesdames.

### AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant vous propose des soirées musicales avec différents invités et 'Dj's Party' de 20h à 23h.

### AU CASINO ROYALE (Maho Plaza)

Samedi 18 février de 20h à 21h, assistez au spectacle du 'Rock Star Juggler' animé par Mike Price, Inger Van Zanden & Mack, avec entrée gratuite pour tous.

### AU 978 BEACH (Friar's Bay)

Vendredi 17 février à partir de 22h, soirée 'Walshy Fire' avec Dj Novella & Niglo aux percussions.

### AU SHOOTERS (Maho Plaza)

Le Sports-Bar en dessous du Moonbar qui est ouvert dès 15h avec tables de Billard, Baby-Foot, écrans Tv, vous propose en fin de semaine à partir de 22h ses 'After Hours Party' avec divers Dj's.

### AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

Le Beach Restaurant qui est ouvert 7/7 de 8h à minuit, vous propose différentes soirées musicales avec les mercredis le duo François & Maria, le jeudi 'Reggae' avec Rémo, le vendredi 'Rock The Stage' avec François Bry & son trio, et le samedi son 'Blind Test' suivi des 20h de sa 'Karaoke Party'.

### AU WAÏ PLAGE (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous invite à sa soirée Live Music avec 'Sweet Pan' le vendredi 17 février à partir de 18h, et les dimanches pour sa 'Beach Party' avec différents Dj's.

### AU KONTIKI (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose des animations musicales en fin de semaine à partir de 16h et le dimanche sa 'Beach Party' avec Dj Novella ou Dj French Coq entre autres.

### AU KKO BEACH (Baie Orientale)

Le Beach-Restaurant vous attend tous les dimanches pour sa 'Fun Party' de 13h à 18h avec Dj Padré.

### AU ROXXY (Simpson Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose tous les vendredis sa soirée 'Thank God It's Friday' dès 18h avec les Dj's Penelope & Mister T, puis le samedi et le dimanche sa 'Beach Party' avec différents Dj's à l'animation.

RAINBOW CAFÉ  
Saint-Martin

SAT. FEB. 18.  
10AM - 4PM

THE BRUNCH  
on the rooftop

GREAT FOOD & UNLIMITED DRINKS

Ready to dance on the table?

110€ p.p

MUSIC BY: PETER SWEET | VITO

RESERVATIONS ONLY! BOOK NOW: INFO@RAINBOWCAFESXM.COM // +59069088444

MONTEREGRO  
SELECT

RAINBOW CAFÉ  
Saint-Martin

SUN. FEB. 19

Sunday Service

JOE LOBEL

4PM - 9PM

VIP BOOKINGS: INFO@RAINBOWCAFESXM.COM // +59069088444

FEBRUARY 26TH

JAVA

CERRONE

OPENING SET  
ANDY SCORDA & TEDDY NIGLO ON PERCUSSION

CLOSING SET AUDREY SIMON

RESERVATIONS BY PHONE +590 690 66 68 25

FROM 12PM ~ BEACH PARTY  
LUNCH UNDER RESERVATION ONLY  
FROM 3PM - ENTRANCE ON APPROVAL

LIMITED ACCESS & TABLES  
70 boulevard de Grand Case SXM



# L'ITALIE À PORTÉE DE MAIN

Venez découvrir tous nos produits !



## UNE GAMME D'EXCEPTION AU GOUT TRUFFÉ

Venez découvrir tous nos produits !



1€ = \$1,10  
sur les encaissements  
en espèces

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156  
Bush Road 79 PHILIPSBURG +1-721 542-4400

Du lundi au samedi : 8h - 20h  
Dimanche : 9h - 14h | [www.cmsxm.net](http://www.cmsxm.net)